

恭贺新年——2017，载入史册的一年

(2017年1月4日)

今日上午 9:00，在东京本社一层大厅隆重举行了新年庆祝仪式，参加职员约 2,000 人。首先，社长致辞，接着由流传在长野县真田十万石城下町及松代的民间传统艺术“真田胜鬃太鼓”演奏。最后，按照惯例由原助威团成员志愿者组成的伊藤忠助威团呐喊助威，以此祈福今年一年伊藤忠集团更加繁荣昌盛、祥和平安。冈藤正广社长发表了“2017年新年致辞”，内容如下：

大家新年快乐！

经过了年末年初的休假，大家养足精神，以焕然一新的精神面貌迎来了新的一年。在这辞旧迎新的时刻，我向日本以及世界各地的伊藤忠员工致以新年的祝福，并发表新年致辞。

去年，（日本）国内外发生了很多出乎意料的事情，例如日本央行实施负利率政策，英国决定脱欧，以及特朗普当选美国下任总统等。在商社业界，三菱商事和三井物产年度业绩亏损，各社相继计提巨额减值损失，伊藤忠也被空头机构杜撰的“调查报告”恶意中伤。这些没想到的突发事件都对全球汇市和股市的变动产生了很大的影响。

今年，政治大事件也会接踵而来。

首先，特朗普将于 1 月 20 日就任美国总统。大选结束后，减税及扩大财政支出的政策预期引发美元利率和汇率，以及美国股市大幅持续走高。特朗普就任后，新一届政府的施政内容逐渐明确，迄今为止美元汇率及美股的升势是否能够保持，还是会反转下行，未来的趋势不能断定。如果美元利率和汇率继续上升的话，将会导致资金从新兴国家外流，新兴经济体财政基础相对薄弱，由此产生的风险一定要注意。

在欧洲，以 3 月的荷兰议会选举为开端，4 月至 6 月法国总统选举和国民议会选举，9 月德国联邦议会选举也将相继举行。最近在欧洲各国，持保护主义政策的政党纷纷受到民众追捧，风头正盛，如果这些政党登台，地缘政治风险将会进一步上升，欧盟体制将迎来攸关存亡的重要时刻。

进而，作为伊藤忠最重要市场的中国，今年秋天也将迎来五年一度的中共“十九大”。大会召开前，预计人事调整将进入高峰期，各种动向都会牵动中国民众的神经，大会将会对中国经济的未来产生深远影响，需要密切注视状况的变化。

上述各种大事件的结果不得而知，使得未来的不确定性大大增强，对市场也会产生深刻影响。变化对商社来讲的确意味着机会，但另一方面，风险也是巨大的，如果应对稍有失误，就可能会导致不可挽回的损失。请大家从这一刻起绷紧神经，提高警惕，来应对这个“变化之年”。

今年是酉年，是财源茂盛，商运亨通之年。对于商人云集的伊藤忠来讲，也期待今年成为硕果累累的丰收之年。冀盼伊藤忠 2016 年度达成净利润 3500 亿日元的历史最高收益，进而迈向更大的飞跃，让 2017 年成为载入伊藤忠史册的一年。

最后，衷心祝愿伊藤忠在新的一年里生意兴隆，祈祷在世界各地积极工作的伊藤忠全体员工及其家人身体健康，万事如意，在此致以新年祝贺！

